

Note de l'éditeur

Points d'intérêt:

- Livre sur le sel
- Georgius Agricola
- Réunion à Nantes

Livres sur le sel

L'intérêt économique du sel a très tôt motivé de nombreuses publications, abordant principalement les aspects d'inventaire et de cadastre, législation, impôts et technologie, que ce soit sous la forme de rapports ou d'articles, ou sous la forme de monographies sur la production de sel dans certaines régions ou pays.

Plus récemment, la reconnaissance de l'héritage du sel, du point de vue historique et du patrimoine paysager et naturel, a entraîné d'autres nombreuses publications. Parmi celles-ci, certaines sont plus spécifiques et d'autres sont de caractère plus général, ce qui permet de trouver des livres d'excellente qualité dans les deux catégories. De fait, le sel et les salines représentent un thème passionnant auquel sont associées des images d'une beauté parfois surprenante. Thème également passionnant parce qu'il existe un certain caractère "alchimique" dans le sel, qu'il lui vient peut-être de l'héritage classique qui le considère comme une synthèse des éléments terre, feu et eau.

ECOSAL ATLANTIS est un projet intégré qui associe des partenaires de différents domaines (non seulement géographiques mais aussi du point de vue de la connaissance), et tous sont d'accord sur le fait qu'il n'existe aucun ouvrage qui aborde intégralement les salines dans le contexte géographique atlantique, que ce soit dans des éditions anciennes ou modernes.

Par ailleurs, certains partenaires détiennent une richesse documentaire et un actif en termes de connaissance globale, qui n'ont encore été utilisés que de façon parcellaire. Leur compilation et leur traitement permettra de rendre disponible un ensemble de données jusqu'ici inédites, ainsi que de développer de nouvelles approches de ce thème. Pour tout ceci, l'un des produits à développer dans l'activité 3 (diffusion et communication) sera précisément la publication d'un livre sur les salines et l'exploitation du sel dans la zone géographique de l'Atlantique.

Le travail de préparation effectué jusqu'à présent et les attentes face au matériel existant nous font considérer ce travail comme bien plus qu'un instrument de diffusion du projet et de la future route; nous nous lançons dans sa concrétisation dans le but d'en faire simultanément une référence sur ce thème et une publication capable de susciter l'intérêt du public, de par le côté "mythique" et "alchimique" du sel, ce produit que nous continuons de cultiver dans nos "jardins de sel" de l'Atlantique, grâce à la méthode décrite par Agricola il y a 450 ans.

Renato Neves
Coordinateur national du projet ECOSAL ATLANTIS au Portugal

Dans cette édition:

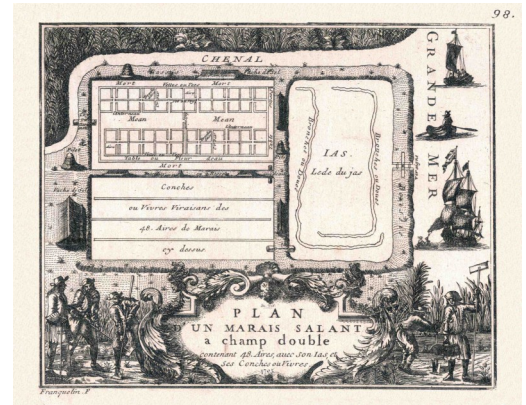
Note de l'éditeur	1
Structure du livre sur le sel de l'Atlantique	2
Personnage	4
Événements	5

Livre sur les sites salicoles atlantiques

La réalisation d'un livre sur les sites salicoles atlantiques pour la fin de l'année 2012 est l'objet de l'action 3.7 (coordonnée par l'Écomusée du marais salant et Géolittomer, partenaires 2 et 3) de l'Activité 3 Communication. Son objectif est de faire connaître au grand public la saliculture atlantique sous ses différents aspects, qu'ils soient géographiques, historiques, techniques, culturels ou écologiques mais aussi de présenter les principaux résultats du projet ECOSAL ATLANTIS de la manière la plus attractive possible. Le but est de produire un « beau livre », d'environ 150 pages, qui sera en couleur et illustré avec des documents très variés et souvent inédits, lesquels viendront accompagnés d'une cartographie thématique originale qui sera produite par Géolittomer en coordination avec les autres partenaires.



MARNOTO
Paludier de la Ria de Aveiro
en costume traditionnel de
travail.
Municipalité de Aveiro



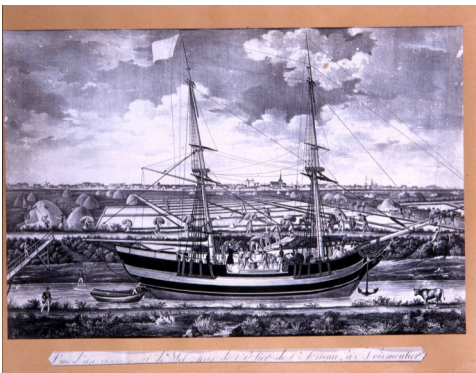
Plan d'un marais salant à champ double. F. Franquelin,
1705.
Musée des marais salants - Cap Atlantique (Batz-sur-Mer)

Les cartes permettront de synthétiser l'information et de donner au lecteur une vision claire et synoptique. Le livre utilisera et valorisera la très riche documentation réunie dans le cadre de l'Activité 4 Patrimoine.

Afin de donner une cohérence à la publication et respecter l'esprit européen, nous éviterons de faire un catalogue de sites. C'est pourquoi le livre comportera des synthèses comparatives introduisant chaque thème suivies d'études de cas, en privilégiant les sites salicoles des partenaires du projet. Pour un certain nombre d'aspects très spécifiques ne nécessitant pas la rédaction d'un article, des encadrés seront insérés dans les chapitres du livre.

La première partie du livre présentera la saliculture et son développement au cours de la période historique dans les régions atlantiques de l'Union européenne, de l'Écosse à la baie d'Algeciras, dans le sud de l'Espagne. Elle analysera la répartition géographique des sites salicoles, anciens et actuels, marins et intérieurs, en établissant leur typologie. Les différentes structures salicoles et techniques de production du sel seront étudiées. Ces aspects sont très importants, car il existe de grandes différences entre les sites britanniques et ceux, continentaux, localisés entre le sud de la Bretagne et le détroit de Gibraltar : les premiers sont des sites où l'on produit surtout du sel par chauffage (ignition), les seconds sont des salines d'évaporation solaire. Il en est de même entre les salines marines et intérieures.

La deuxième partie sera consacrée aux aspects culturels et patrimoniaux ainsi qu'au commerce du sel. En particulier, elle concernera les éléments patrimoniaux et les objets liés directement au sel ou à son usage. Les divers types de stockage et de moyen de transport (ex. embarcations) seront également passés en revue. L'importance jouée par le sel atlantique dans le développement des relations maritimes entre les différentes régions européennes sera particulièrement mise en évidence. En effet, il convient de montrer comment le sel de nos régions de l'Espace Atlantique a été dans le passé un moteur des échanges entre l'Europe du Nord et du Sud. La dimension transatlantique sera prise en compte, car une partie de la production était



Chargement du sel sur un voilier « pris de l'étier de l'Arceau » dans les salines de l'île de Noirmutier. Gravure c. 1840.
Musée des marais salants - Cap Atlantique (Batz-sur-Mer)



Bateau traditionnel pour le transport du sel dans la baie de Cadix.
Col. L. Ménanteau

destinée à la salaison de la morue pêchée à Terre-Neuve, utilisation particulièrement importante au Portugal, ou de la viande des *saladeros* des pays du Río de la Plata (Argentine, Uruguay et le sud du Brésil). Un exemple probant à ce sujet: en 1912, près de 64% de tout le sel produit dans les salines traditionnelles les plus étendues d'Europe, celles de la baie de Cadix, étaient destinées à ces pays sud-américains!

Le rôle joué par les espaces salicoles dans le maintien de la biodiversité (Activité 6 Biodiversité et tourisme de nature) sera traité dans la troisième partie. Cette dernière débutera par une présentation de la richesse écologique et faunistique des sites étudiés en exploitant le diagnostic effectué par l'action 6.1. Deux points seront plus particulièrement analysés : la végétation et sa dynamique en fonction des types de milieux et de l'existence ou non d'une production de sel, l'avifaune et l'habitat « saline » (relations entre les sites atlantiques pour sa reproduction et ses migrations). Seront également abordés dans cette partie les problèmes d'abandon, de reconversion ou de destruction des espaces salicoles. Des conclusions seront tirées sur les modèles de gestion spécifiques à appliquer à ce type d'espaces « artificiels », souvent inclus dans des espaces naturels protégés.

Enfin, la dernière partie portera sur le potentiel touristique des sites salicoles et présentera l'action 5.3 « Sel traditionnel Route de l'Atlantique » de l'Activité 5 Développement durable du territoire. Les aménagements et la gestion touristiques des différents sites en faisant partie seront présentés, en insistant sur les bonnes pratiques de production (Action 5.3) et d'interprétation (Action 5.4) orientées vers un tourisme de type durable. Le livre se terminera par une carte de la Route mise en place par le projet ECOSAL ATLANTIS et ouvrira des perspectives de diffusion de la Route à d'autres espaces géographiques (pourtour de la Méditerranée et Maroc atlantique).

Un plan détaillé sera proposé fin septembre 2010 à tous les partenaires pour avis et modifications avant l'Assemblée annuelle des Partenaires qui se tiendra dans les îles de Ré et d'Oléron (France) en novembre 2010 et devra en approuver le contenu

Loïc Ménanteau (Géolittomer)



Raffinerie de sel à Ars-en-Ré (île de Ré).
Col. G. Buron



Chargement du sel sur des bateaux traditionnels à Figueira da Foz.
Municipalité de Figueira da Foz



Stockage et transport du sel dans les salines de San Fernando (baie de Cadix). Vue stéréoscopique, États-Unis, 1903.
Col. L. Ménanteau

Personnage

Qui fut Agricola?



Dans pratiquement tous les musées, les expositions ou les livres sur le sel et ses technologies, surgit invariablement une illustration représentant le schéma d'une saline, extrait de l'oeuvre *De Re Metallica* (De la nature des métaux), de Georgius Agricola. Cette illustration et la description minutieuse du processus constituent les premières références objectives et précises à cette méthode de production, raison pour laquelle l'oeuvre et son auteur sont largement cités. Avec une telle profusion de références, la question se pose de savoir qui fut Agricola?

Georgius Agricola est né en 1494 à Glauchau, en Saxe, et a été baptisé sous le nom de George Bauer. Le fait que le terme *bauer* signifie paysan, en langue germanique, explique la latinisation de son nom propre, devenu ainsi *agricola*, probablement durant sa période universitaire en Saxe.

Entre 1524 et 1526, il étudie la Philosophie, la Médecine et les Sciences naturelles, en Italie. En 1527, il occupe un poste de médecin à Joachimsthal, en Bohême, dans une région d'exploitation minière intense. Son esprit à structure profondément scientifique et humaniste, qui lui vaut par ailleurs l'amitié d'Érasme, l'entraîne à publier divers ouvrages, notamment *Bermannus (le mineur)*. *Un dialogue sur les mines*, mettant en scène un mineur, ainsi qu'un traité de poids et mesures grecs et romains. Cependant, son oeuvre principale est sans aucun doute *De Re Metallica*, composée d'un ensemble de chapitres (livres), illustrés à profusion, sur la géologie, la minéralogie et l'ingénierie minière, où il a travaillé pendant plus de 20 ans, visitant les lieux d'exploitation de minerais et roches et consultant des auteurs antérieurs de façon exhaustive.

Entre 1524 et 1526, il étudie la Philosophie, la Médecine et les Sciences naturelles, en Italie. En 1527, il occupe un poste de médecin à Joachimsthal, en Bohême, dans une région d'exploitation minière intense. Son esprit à structure profondément scientifique et humaniste, qui lui vaut par ailleurs l'amitié d'Érasme, l'entraîne à publier divers ouvrages, notamment *Bermannus (le mineur)*. *Un dialogue sur les mines*, mettant en scène un mineur, ainsi qu'un traité de poids et mesures grecs et romains. Cependant, son oeuvre principale est sans aucun doute *De Re Metallica*, composée d'un ensemble de chapitres (livres), illustrés à profusion, sur la géologie, la minéralogie et l'ingénierie minière, où il a travaillé pendant plus de 20 ans, visitant les lieux d'exploitation de minerais et roches et consultant des auteurs antérieurs de façon exhaustive.

Dans le livre XII, il aborde le thème de l'obtention de divers matériaux par évaporation, dont le sel et les technologies qui lui sont liées, d'où provient la célèbre gravure représentant des salines côtières.

De Re Metallica est publiée un an après la mort de son auteur (1556). Pendant près de 200 ans, c'est-à-dire presque jusqu'à l'aube de la Révolution industrielle, cette oeuvre a constitué une référence majeure pour la géologie et l'ingénierie minière, constituant à l'heure actuelle une source précieuse dans les domaines de l'histoire des sciences de la terre et des technologies qui y sont liées.

Renato Neves

Coordinateur national du projet ECOSAL ATLANTIS au Portugal

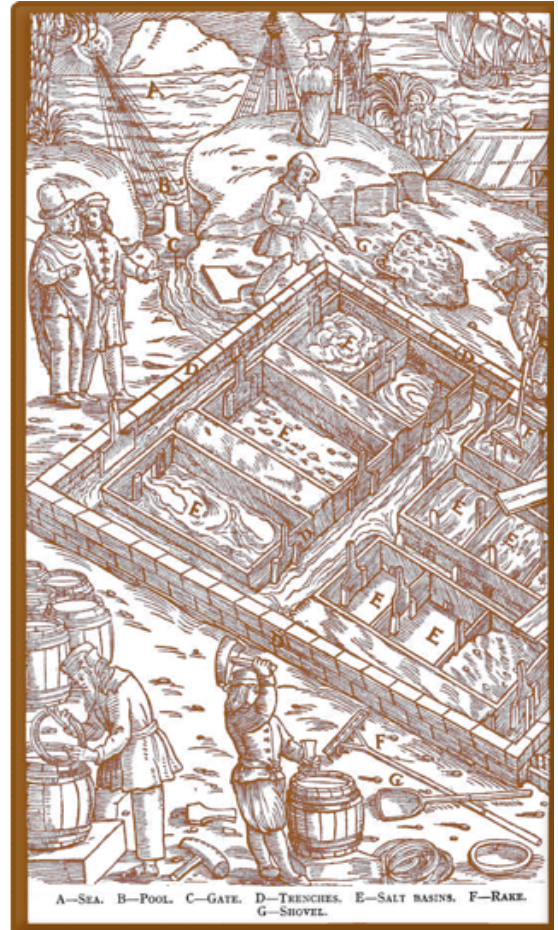


Illustration représentant le schéma d'une saline, *De Re Metallica*, Georgius Agricola 1556

Événements

Réunion de l'Activité 6 à Nantes

Le jeudi 27 mai 2010 s'est tenue Nantes, dans les locaux du laboratoire Géolittomer (partenaire n° 3), la première réunion de l'Activité 6 Biodiversité et tourisme de nature.

Une vingtaine de personnes, appartenant à 7 des 13 partenaires du projet (Bournemouth University, Universidade de Aveiro, Asociación de Amigos de las Salinas de Interior et 4 partenaires français), ont assisté à cette réunion à laquelle ont aussi participé le coordinateur portugais, Renato Neves, et le directeur du parc naturel régional de Brière, Bernard Guihéneuf.

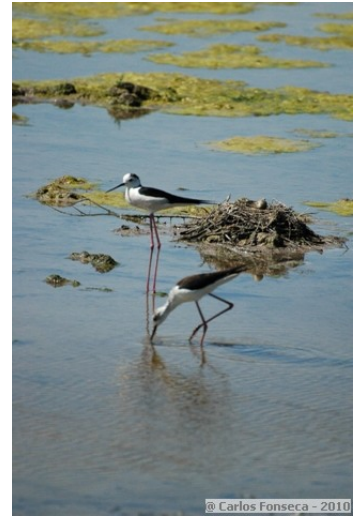
Les différentes présentations (Jesús Carrasco, Renato Neves, David Cranstone, Roger Herbert, Jean-Guy Robin) ont permis de mieux connaître les différents sites salicoles.

Anne Bonis a présenté la problématique générale de l'Activité 6, ce qui a servi de base à une discussion productive entre tous les participants.

Le lendemain, vendredi 28 mai, une visite dans le Marais vendéen, organisée par la Communauté de communes Océan Marais de Monts (partenaire n° 4), a permis de continuer les échanges et de découvrir la biodiversité des salines, en activité et abandonnées (sous la conduite de Jan-Bernard Bouzillé et Jean-Guy Robin)

A également été visité et l'écomusée Le Daviaud (Sophie Jeannenot) où une réception fut donnée par le président de la Communauté de communes et le maire de la Barre-de-Monts.

Loïc Ménanteau (Géolittomer)



© Carlos Fonseca - 2010



© Carlos Fonseca - 2010



© Carlos Fonseca - 2010



© Carlos Fonseca - 2010



Calendrier d'événements

Traduction - Université d'Aveiro

Derniers événements

- **Juillet 2010**
V Salon International du Sel (Aveiro, Portugal)
Réunion de l'Activité 4 - «Patrimoine» (Aveiro, Portugal)
Réunion du chef du Project avec les partenaires portugaise (Fig. da Foz, Portugal)

Futurs événements

- **Septembre, 2010**
Salon Nacional de l'Oignon (Rio Maior, Portugal)
- **Novembre, 2010**
Atelier Gourmet (Aveiro, Portugal)
Assemblée des partenaires (La Rochelle, France)